

مصرف عجمان ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

مصرف عجمان ش.م.ع.

البيانات المالية المرحلية الموجزة

لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

الصفحة	المحتويات
١	تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة
٢	بيان المركز المالي المرحلي الموجز
٣	بيان الدخل المرحلي الموجز
٤	بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز
٥	بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز
٦	بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز
٧ - ١٥	إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة

تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول مراجعة المعلومات المالية المرحلية الموجزة

السادة/ المساهمين
مصرف عجمان ش.م.ع.

مقدمة

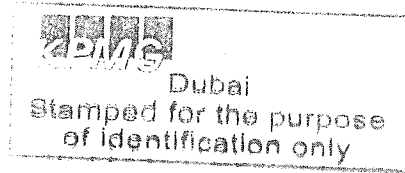
لقد قمنا بمراجعة بيان المركز المالي المرحلي الموجز المرفق لـ مصرف عجمان ش.م.ع. ("المصرف") كما في ٣١ مارس ٢٠١١ وكذلك البيانات المرحلية الموجزة للدخل الشامل (الذي يتألف من بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز وبيان الدخل المرحلي الموجز المنفصل)، والتغيرات في حقوق الملكية والتدفقات النقدية لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ ("المعلومات المالية المرحلية"). إن الإدارة مسؤولة عن إعداد وعرض هذه المعلومات المالية المرحلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ 'التقارير المالية المرحلية'. بينما نتحصر مسؤوليتنا في التعبير عن استنتاجنا حول هذه المعلومات المالية المرحلية بناءً على أعمال المراجعة التي قمنا بها. لقد تمت مراجعة المعلومات المالية المرحلية للمصرف كما في ٣١ مارس ٢٠١٠ ولفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ كما تم تدقيق البيانات المالية للمصرف كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ من قبل شركة تدقيق أخرى التي أبدت في تقاريرها المؤرخة في ١٠ مايو ٢٠١٠ و ٨ مارس ٢٠١١ على التوالي استنتاجاً ورأياً غير متحفظ حول المعلومات المالية المرحلية والبيانات المالية على التوالي.

نطاق المراجعة

لقد قمنا بمراجعتنا وفقاً للمعيار الدولي حول ارتباطات المراجعة رقم ٢٤١٠ "مراجعة المعلومات المالية المرحلية من قبل مدقق حسابات مستقل للمنشأة". تنطوي مراجعة المعلومات المالية المرحلية على استفسارات، بصورة رئيسية من الأشخاص المسؤولين عن الأمور المالية والمحاسبية، والقيام بإجراءات تحليلية وإجراءات مراجعة أخرى. إن نطاق المراجعة أقل بشكل كبير من نطاق التدقيق الذي يتم القيام به وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق وبالتالي فإن المراجعة لا تمكننا من الحصول على تأكيدات بأننا سنكون على دراية بكافة الأمور الهامة التي يمكن التعرف عليها من خلال التدقيق، وبالتالي فإننا لا نبدى رأياً تدقيقياً.

الاستنتاج

بناءً على مراجعتنا، لم يسترعب انتباهنا ما يجعلنا نعتقد بأن المعلومات المالية المرحلية المرفقة كما في ٣١ مارس ٢٠١١ لم يتم إعدادها، من كافة النواحي المادية، وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٤ 'التقارير المالية المرحلية'.



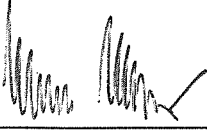
فيجندرات مالهورا
رقم التسجيل: ٤٨ ب

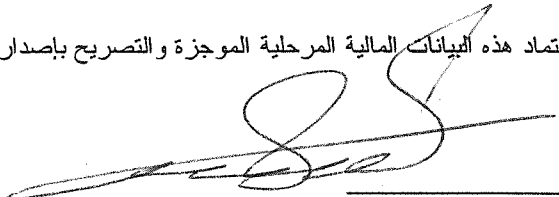
مصرف عجمان ش.م.ع.

بيان المركز المالي المرحلي الموجز
في ٣١ مارس ٢٠١١

مدققة ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	ايضاح	
			الموجودات
١٣٠,٣١٠	٢٠٧,٦٩٤	٦	النقد والودائع لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
٢,٧٨٦,٣١٣	٣,٥٩٣,٤٧١	٧	الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي
١٦٩,٠٣٩	٣٠٠,٨٠٦	٨	الاستثمارات في الأوراق المالية
٤٩,٩٦١	٤٩,٩٦١	٩	العقارات الاستثمارية
٣٢,٤٨٩	٤٩,٤٢٥	١٠	ذمم مدينة وموجودات أخرى
٦٦,٢٣٤	٦٥,٣٤٦		الممتلكات والمعدات
-----	-----		
٣,٢٣٤,٣٤٦	٤,٢٦٦,٧٠٣		إجمالي الموجودات
=====	=====		
			المطلوبات
٢,٠٢٢,٢٤٩	٢,٨٣١,٢٣٧	١١	ودائع العملاء
١٤٠,٥٩٦	٣٧٠,٠٠٠		المستحق إلى بنوك ومؤسسات مالية أخرى
٦١,٣٨١	٦١,٥٣٤	١٢	مطلوبات أخرى
٣,١٧٨	٣,٧٧٩		مخصص تعويضات نهاية الخدمة للموظفين
-----	-----		
٢,٢٢٧,٤٠٤	٣,٢٦٦,٥٥٠		إجمالي المطلوبات
-----	-----		
			حقوق الملكية
١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠	١٣	رأس المال
٢,٤٥٤	٢,٤٥٤		الاحتياطي القانوني
(١٦١)	١,٤٥٧		احتياطي القيمة العادلة
٤,٦٤٩	(٣,٧٥٨)		(الخسائر المتراكمة)/الأرباح المحتجزة
-----	-----		
١,٠٠٦,٩٤٢	١,٠٠٠,١٥٣		إجمالي حقوق الملكية
-----	-----		
٣,٢٣٤,٣٤٦	٤,٢٦٦,٧٠٣		إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية
=====	=====		

تم اعتماد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة والتصريح بإصدارها من قبل مجلس الإدارة في ١١ مايو ٢٠١١ وتم توقيعها بالنيابة عنه من قبل:


الرئيس التنفيذي


رئيس مجلس الإدارة

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٥ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول المراجعة مدرج على الصفحة ١.

مصرف عجمان ش.م.ع.

بيان الدخل المرحلي الموجز - (غير مدقق) لفترة الثلاثة أشهر المنتهية

٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١	إيضاح	
ألف درهم	ألف درهم		
٢٠,٠٧٤	٤١,٢٨٢	١٤	الإيرادات التشغيلية
١,٧٢٦	٤,٤٥٠		الإيرادات من الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي
٢,٩٦٥	٣,٨٦٤		الإيرادات من الاستثمارات في الأوراق المالية
			إيرادات الرسوم والعمولات وإيرادات أخرى
٢٤,٧٦٥	٤٩,٥٩٦		إجمالي الإيرادات التشغيلية
(٣,٨٢٤)	(٢٠,٣٤٢)		حصة المودعين من الأرباح
٢٠,٩٤١	٢٩,٢٥٤		صافي الإيرادات التشغيلية
(٢٢,٧٤٦)	(٢٠,٨١٧)	١٥	المصروفات
(٧,٦٥٧)	(٩,٩٥٥)	١٦	تكاليف موظفين
(١,٠٠٤)	(٢,٩٦٦)		المصروفات العمومية والإدارية
(٣,٤٦٠)	(٣,٩٢٣)		مخصصات انخفاض القيمة والمشطوبات
			الاستهلاك
(٣٤,٨٦٧)	(٣٧,٦٦١)		إجمالي المصروفات
(١٣,٩٢٦)	(٨,٤٠٧)		صافي خسائر الفترة
(٠,٠١)	(٠,٠١)	١٧	ربحية السهم (بالدرهم الإماراتي)

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٥ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول المراجعة مدرج على الصفحة ١.

مصرف عجمان ش.م.ع.

بيان الدخل الشامل المرحلي الموجز - (غير مدقق)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية

٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
(١٣,٩٢٦)	(٨,٤٠٧)	صافي خسائر الفترة
-	١,٦١٨	الإيرادات الشاملة الأخرى التغير في احتياطي القيمة العادلة
<u>(١٣,٩٢٦)</u>	<u>(٦,٧٨٩)</u>	إجمالي المصروفات الشاملة للفترة

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٥ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول المراجعة مدرج على الصفحة ١.

مصرف عجمان ش.م.ع.

بيان التغيرات في حقوق الملكية المرحلي الموجز
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية

الإجمالي ألف درهم	الخسائر المتراكمة ألف درهم	احتياطي القيمة العادلة ألف درهم	الاحتياطي القانوني ألف درهم	رأس المال ألف درهم	
1,003,069	1,019	-	2,050	1,000,000	في 1 يناير 2010 (مدققة)
(13,926)	(13,926)	-	-	-	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة صافي خسائر الفترة
(13,926)	(13,926)	-	-	-	إجمالي المصروفات الشاملة للفترة
989,143	(12,907)	-	2,050	1,000,000	في 31 مارس 2010 (غير مدققة)
1,006,942	4,649	(161)	2,454	1,000,000	في 1 يناير 2011 (مدققة)
(8,407)	(8,407)	-	-	-	إجمالي الإيرادات الشاملة للفترة صافي خسائر الفترة
1,618	-	1,618	-	-	التغير في احتياطي القيمة العادلة
(6,789)	(8,407)	1,618	-	-	إجمالي المصروفات الشاملة للفترة
1,000,153	(3,758)	1,457	2,454	1,000,000	في 31 مارس 2011 (غير مدققة)

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من 7 إلى 15 جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول المراجعة مدرج على الصفحة 1.

مصرف عجمان ش.م.ع.

بيان التدفقات النقدية المرحلي الموجز - (غير مدققة) لفترة الثلاثة أشهر المنتهية

٣١ مارس ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١	ليوضح
ألف درهم	ألف درهم	
(١٣,٩٢٦)	(٨,٤٠٧)	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية
٣,٤٦٠	٣,٩٢٣	صافي خسائر الفترة
١,٠٠٤	٢,٩٦٦	تسويات لـ:
-	٧٨١	الاستهلاك
		مخصص انخفاض القيمة
		مخصص العلاوات
(٩,٤٦٢)	(٧٣٧)	التدفقات النقدية التشغيلية قبل التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
(١٤٥,٦٤٥)	(٨١٠,١٢٤)	التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية
(١٢,٦٥٨)	(٢٦,١٥٢)	التغير في الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي
(١١,٥١٣)	(١٦,٩٣٦)	التغير في الودائع القانونية لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
٦٢,٥٢٧	٨٠٨,٩٨٨	التغير في الذمم المدينة والموجودات الأخرى
٢٠٩,٧١٣	٢٢٩,٤٠٤	التغير في ودائع العملاء
(١٦,٥٦٣)	١٥٣	التغير في الإيداعات من البنوك
٢٦٤	(١٨٠)	التغير في المطلوبات الأخرى
		دفعات تعويضات الموظفين
٧٦,٦٦٣	١٨٤,٤١٦	صافي التدفقات النقدية الناتجة من الأنشطة التشغيلية
(٥٢,٧١٠)	(١٣٠,١٤٩)	التدفقات النقدية من الأنشطة الاستثمارية
(٦,٢٤٧)	(٣,٠٣٥)	شراء أوراق مالية استثمارية
		شراء ممتلكات ومعدات
(٥٨,٩٥٧)	(١٣٣,١٨٤)	صافي التدفقات النقدية المستخدمة في الأنشطة الاستثمارية
١٧,٧٠٦	٥١,٢٣٢	صافي الزيادة في النقد وما يعادله
٢٤,٩٣٣	٦٨,٨٢١	صافي النقد وما يعادله في بداية الفترة
٤٢,٦٣٩	١٢٠,٠٥٣	النقد وما يعادله في نهاية الفترة

تشكل الإيضاحات المدرجة على الصفحات من ٧ إلى ١٥ جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.

إن تقرير مدققي الحسابات المستقلين حول المراجعة مدرج على الصفحة ١.

مصرف عجمان ش.م.ع.

إيضاحات حول البيانات المالية المرحلية الموجزة - (غير مدققة)
لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١

١ الوضع القانوني والأنشطة

تم تأسيس مصرف عجمان ش.م.ع. ("المصرف") كشركة مساهمة عامة. يوجد المكتب المسجل للمصرف في أبراج ايه أند إف، الطابق الأول، شارع خليفة، ص.ب ٧٧٧٠، عجمان، الإمارات العربية المتحدة، وقد تم تأسيسه بصورة قانونية في ١٧ إبريل ٢٠٠٨. تم تسجيل المصرف في هيئة الأوراق المالية والسلع بتاريخ ١٢ يونيو ٢٠٠٨ وحصل على ترخيص من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي للعمل كمركز رئيسي بتاريخ ١٤ يونيو ٢٠٠٨. وفي ١ ديسمبر ٢٠٠٨، حصل المصرف على ترخيص مصرفي للفرع من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وبدأ عملياته في ٢٢ ديسمبر ٢٠٠٨.

تشتمل الأنشطة الرئيسية للمصرف على الأنشطة المصرفية والتمويلية والاستثمارية من خلال أدوات إسلامية متعددة مثل المرابحة والوكالة والصكوك والإجارة. تتم مزاوله أنشطة المصرف وفقاً لأحكام الشريعة الإسلامية وطبقاً لأحكام عقد وبنود تأسيسه.

٢ بيان التوافق

تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية، المعيار المحاسبي الدولي ٣٤: التقارير المالية المرحلية. لا تتضمن هذه البيانات المالية الموجزة كافة المعلومات اللازمة للبيانات المالية المدققة السنوية الكاملة ويجب أن تتم قراءتها بجانب البيانات المالية المدققة للمصرف كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللجنة المنتهية في ذلك التاريخ، التي تم إعدادها وفقاً لمعايير التقارير المالية الدولية.

تم إعداد هذه البيانات المالية بدمهم الإمارات العربية المتحدة ("الدرهم الإماراتي") مقرباً إلى أقرب عدد صحيح بالألف، وهي العملة الرسمية للمصرف.

٣ السياسات المحاسبية الهامة

١-٣ قام المصرف بصورة منسقة بتطبيق السياسات المحاسبية وطرق الاحتساب المستخدمة لإعداد البيانات المالية السنوية المدققة للسنة السابقة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠. إلا أن المصرف قام بتطبيق المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٤ "الإفصاحات حول الأطراف ذات العلاقة" عند إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة. إن هذا المعيار المحاسبي الدولي الجديد والمعدل، الذي أصبح مطبقاً على الفترات السنوية التي تبدأ في ١ يناير ٢٠١١ أو بعد ذلك التاريخ، يؤثر على عرض والإفصاح عن هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة ولا يؤثر على بيان المركز المالي أو بيان الدخل أو بيان التغيرات في حقوق الملكية للمصرف.

2-٣ إدارة المخاطر المالية

إن أغراض وسياسات وإجراءات المصرف لإدارة المخاطر المالية تتوافق مع السياسات والإجراءات المفصّل عنها في البيانات المالية المدققة السنوية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللجنة المنتهية في ذلك التاريخ.

3-٣ الموجودات والمطلوبات المالية

إن السياسات المحاسبية والتصنيفات ومبادئ قياس الموجودات والمطلوبات المالية المطبقة من قبل المصرف في إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة هي نفسها التي تم تطبيقها من قبل المصرف عند إعداد بياناته المالية المدققة السنوية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللجنة المنتهية في ذلك التاريخ.

مصرف عجمان ش.م.ع.

إيضاحات (تابع)

٤ الأحكام والتقديرات المحاسبية الرئيسية

إن إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة يتطلب من الإدارة وضع التقديرات والافتراضات التي تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المعلنة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصروفات. وترتكز هذه التقديرات بالضرورة على افتراضات حول عدة عوامل تنطوي على درجات مختلفة من الأحكام وعدم اليقين وبذلك قد تختلف النتائج الفعلية ويترتب على ذلك تغيرات مستقبلية في هذه التقديرات.

عند إعداد البيانات المالية المرحلية الموجزة، كانت الأحكام الهامة الموضوعية من قبل الإدارة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمصرف والمصادر الرئيسية للتقديرات وعدم اليقين هي ذاتها المطبقة على البيانات المالية المدققة السنوية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وللسنة المنتهية في ذلك التاريخ.

٥ القياس المرحلي

وفقاً لطبيعة عمل المصرف، يتم تحقيق الإيرادات وتكبد المصروفات بطريقة لا تتأثر بأي شكل من أشكال الموسمية. تم إعداد هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة وفقاً لمبدأ الاستحقاق، الذي يتطلب تسجيل الإيرادات والمصروفات كمكتسبة أو متكبدة وليس كمستلمة أو مدفوعة خلال السنة.

٦ النقد والودائع لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم
٧٦,٦٢١	١٥٨,٦٥٨
٧,٤٢٨	١١,٦٤٩
٤٦,٢٦١	٣٧,٣٨٧
-----	-----
١٣٠,٣١٠	٢٠٧,٦٩٤
(٦١,٤٨٩)	(٨٧,٦٤١)
-----	-----
٦٨,٨٢١	١٢٠,٠٥٣
=====	=====

النقد والأرصدة لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
الأرصدة لدى بنوك أخرى
النقد في الصندوق

ناقصاً: الودائع القانونية لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي

النقد وما يعادله

٧ الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم
١,٠٦٥,٢٦٣	٨١٥,٠٠٠
-	٧٥٠,٠٠٠
١,١١٤,٣٠٢	١,١٤٥,٦٨٢
٨٥,٧٤٥	١٠٠,٠٠٠
١٨,١٢٣	١٨,٣٦١
٤٤٧,٠٧٠	٥٧٧,٩٣٥
٦٨,٥٤٩	٢٠٢,١٧٧
-----	-----
٢,٧٩٩,٠٥٢	٣,٦٠٩,١٥٥
(١٢,٧٣٩)	(١٥,٦٨٤)
-----	-----
٢,٧٨٦,٣١٣	٣,٥٩٣,٤٧١
=====	=====

ودائع الوكالة لدى البنوك
ودائع الوكالة لدى آخرين
معاملات تمويل المراجعة
تمويل المشاركة
بطاقات الائتمان
تمويل الإجارة
المضاربة

ناقصاً: مخصص خسائر انخفاض القيمة (إيضاح ٧-٢)

مصرف عجمان ش.م.ع.

إيضاحات (تابع)

٧ الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي (تابع)

١-٧ خضعت الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي لمعدل ربح فعلي تراوح ما بين ٠,٢٣% إلى ١٨,١% (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ٠,٢٠%) إلى ١٣,٥% سنويا.

٢-٧ مخصص خسائر انخفاض القيمة

(مدققة)	(غير مدققة)	
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
		الحركة في مخصص خسائر انخفاض القيمة
		الرصيد في ١ يناير
		المخصص خلال الفترة/السنة
٧,٦٥٠	١٢,٧٣٩	
٥,١٢٤	٢,٩٦٦	
-----	-----	
١٢,٧٧٤	١٥,٧٠٥	صافي مخصص خسائر انخفاض القيمة
(٣٥)	(٢١)	المشطوب خلال الفترة/السنة
-----	-----	
١٢,٧٣٩	١٥,٦٨٤	
=====	=====	

٨ الاستثمارات في الأوراق المالية

(مدققة)	(غير مدققة)	
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
		صكوك - متاحة للبيع
		صكوك - محتفظ بها للاستحقاق (إيضاح ٨-١)
٣٩,٢٣٤	١٦٩,١٥٤	
١٢٩,٨٠٥	١٣١,٦٥٢	
-----	-----	
١٦٩,٠٣٩	٣٠٠,٨٠٦	
=====	=====	

١-٨ في ٣١ مارس ٢٠١١، بلغت القيمة السوقية للصكوك المحتفظ بها للاستحقاق وفقا للسعر السوقي المدرج ١٣٧,٥ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٣١,٣ مليون درهم) ويتوقع المصرف أن يسترد تدفقات نقدية بمبلغ ١٤٥,٢ مليون درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٤٥,٢ مليون درهم) من استرداد الأوراق المالية الاستثمارية في تواريخ الاستحقاق ذات الصلة.

خضعت الصكوك لمعدل ربح فعلي بواقع ١١,٥% (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١٣,٢%) سنويا.

يتم إصدار الصكوك من قبل مؤسسات داخل دولة الإمارات العربية المتحدة تم تصنيفها ضمن الفئات "ب١" و "ب١أ" و "ب١أ" من قبل "موديز".

٢-٨ إن توزيع الأطراف المقابلة داخل المحفظة الاستثمارية مبين أدناه:

(مدققة)	(غير مدققة)	
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١	
ألف درهم	ألف درهم	
		قطاع عام
		بنوك ومؤسسات مالية
١٤١,٤٠٦	١٩٦,٧١٠	
٢٧,٦٣٣	١٠٤,٠٩٦	
-----	-----	
١٦٩,٠٣٩	٣٠٠,٨٠٦	
=====	=====	

مصرف عجمان ش.م.ع.
إيضاحات (تابع)

٩ العقارات الاستثمارية

تم في سنة ٢٠١٠ منح المصرف قطعة أرض في عجمان من قبل أحد أفراد العائلة الحاكمة في عجمان وهو أيضا أحد أعضاء مجلس إدارة المصرف. إن القيمة العادلة لقطعة الأرض وفقا للتقييم الذي أجرته شركة تقييم مستقلة في ديسمبر ٢٠١٠ بلغت ٤٩,٩ مليون درهم.

ترى الإدارة أن القيمة العادلة كما في ٣١ مارس ٢٠١١ لا تختلف بصورة جوهرية عن القيمة العادلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

١٠ ذمم مدينة وموجودات أخرى

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	
١١,٤٦٤	١٨,٢٠٨	إيرادات مستحقة من استثمارات في أدوات تمويل إسلامي
٣٧٢	٢,٢٠٤	إيرادات مستحقة من أوراق مالية استثمارية
٩,٩٠٣	١٤,٣٧٢	إيجارات مدفوعة مقدما
١,٢٥٢	٢,٠٩٩	سلفيات للموظفين
٩,٤٩٨	١٢,٥٤٢	موجودات أخرى
-----	-----	
٣٢,٤٨٩	٤٩,٤٢٥	
=====	=====	

١١ ودائع العملاء

(مدققة) ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ ألف درهم	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	
١٨٩,١٥٤	٣٠١,٣٧٥	حسب الحساب:
١٥٢,٥١٥	١٧٤,٠٥٨	حسابات جارية
٢٤٧,٧٩٥	٢١٩,١٤٨	حسابات ادخار
١,٣٨٦,٠٣٧	٢,٠٨٨,٢٨٣	ودائع مضاربة
٤١,٢٨٦	٤٢,٨٦٤	ودائع وكالة
٥,٤٦٢	٥,٥٠٩	حسابات ضمان
-----	-----	حسابات هامشية
٢,٠٢٢,٢٤٩	٢,٨٣١,٢٣٧	
=====	=====	

في ٣١ مارس ٢٠١١، خضعت ودائع عملاء المصرف لمعدل ربح فعلي يتراوح ما بين ١,٣% إلى ٣,٧٧% سنويا (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١,٣% إلى ٤,١٨% سنويا).

مصرف عجمان ش.م.ع.

إيضاحات (تابع)

١٢ مطلوبات أخرى

(مدققة)	(غير مدققة)
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١
ألف درهم	ألف درهم
١٢,٢٦٣	٢١,٦٦٣
١٢,٨٦٦	١٧,٩٦٦
٢٠,٦٤٩	١٥,٢٥٧
١٥,٦٠٣	٦,٦٤٨
-----	-----
٦١,٣٨١	٦١,٥٣٤
=====	=====

أرباح مستحقة من ودائع العملاء وإيداعات بنوك أخرى
شيكات مصدقة
مطلوبات أخرى
مخصص رواتب وتعويضات الموظفين

١٣ رأس المال

(مدققة)	(غير مدققة)
٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٣١ مارس ٢٠١١
ألف درهم	ألف درهم
١,٠٠٠,٠٠٠	١,٠٠٠,٠٠٠
=====	=====

المرخص والمصدر والمدفوع بالكامل:
١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٠: ١,٠٠٠,٠٠٠,٠٠٠ سهم)
بقيمة ١ درهم للسهم

١٤ الإيرادات من الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي

(غير مدققة)	(غير مدققة)
فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠	فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١
ألف درهم	ألف درهم
٨,٥٩٧	١١,٧٠٩
٦,٥٨٠	١٧,٥٢٥
٤,٠٦٤	٨,٤٩٣
-	١,٩٤٤
٨٣٣	١,٦١١
-----	-----
٢٠,٠٧٤	٤١,٢٨٢
=====	=====

الإيرادات من ودائع الوكالة لدى البنوك
الإيرادات من معاملات تمويل المضاربة
الإيرادات من تمويل الإجارة
الإيرادات من تمويل المضاربة
الإيرادات من تمويل المشاركة

مصرف عجمان ش.م.ع.

إيضاحات (تابع)

١٥ تكاليف الموظفين

(غير مدققة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم	(غير مدققة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	رواتب وبدلات تكاليف أخرى متعلقة بالموظفين
١٥,٦٠٨	١٩,٥٢٠	
٧,١٣٨	١,٢٩٧	
-----	-----	
٢٢,٧٤٦	٢٠,٨١٧	
=====	=====	

١٦ المصروفات الإدارية والعمومية

(غير مدققة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم	(غير مدققة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	مصروفات الإيجار التسويق والتصميم وتطوير المنتجات ترخيص برامج الكمبيوتر خدمات الأمن بما في ذلك خدمات نقل المبالغ النقدية مصروفات الاستشارات أخرى
٣,٢٤٥	٣,٤٧٨	
١,٠٦٣	١,٥٠٠	
٢٥٣	٩٥٢	
٥٠٤	٦٣١	
١١٥	٤٨٦	
٢,٤٧٧	٢,٩٠٨	
-----	-----	
٧,٦٥٧	٩,٩٥٥	
=====	=====	

١٧ ربحية السهم

يرتكز احتساب ربحية السهم لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ على الخسائر البالغة ٨,٤٠٧ ألف درهم (٣١ مارس ٢٠١٠: ١٣,٩٢٦ ألف درهم) مقسمة على المتوسط المرجح لعدد الأسهم البالغ ١,٠٠٠,٠٠٠ ألف سهم (٣١ مارس ٢٠١٠: ١,٠٠٠,٠٠٠ ألف سهم) القائمة خلال الفترة.

١٨ الأطراف ذات علاقة

تشتمل على المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين بالإضافة إلى الشركات التي تخضع لسيطرة المساهمين وأعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة الرئيسيين بالإضافة إلى الشركات التي يمارسون تأثير ملحوظ عليها. يتم تنفيذ المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة، في سياق الأعمال الاعتيادية، وفقاً للشروط المتفق عليها بين الأطراف المعنية، التي ترى الإدارة أنها لا تختلف بصورة جوهرية عن تلك الشروط التي كان من الممكن الحصول عليها من أطراف أخرى.

مصرف عجمان ش.م.ع.

إيضاحات (تابع)

١٨ الأطراف ذات علاقة (تابع)

تمتلك حكومة عجمان، أحد المساهمين الرئيسيين في المصرف، ٢٥% من أسهم مصرف عجمان.

فيما يلي حجم المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة والأرصدة قيد السداد كما في ٣١ مارس ٢٠١١ والمصروفات والإيرادات ذات الصلة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية في ذلك التاريخ:

الأرصدة

فيما يلي الأرصدة لدى الأطراف ذات علاقة في تاريخ التقرير:

٣١ ديسمبر ٢٠١٠ (مدققة)			٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)			
الإجمالي	آخرون	المساهمون	الإجمالي	آخرون	المساهمون	
درهم	درهم	الرئيسيون	درهم	درهم	الرئيسيون	درهم
١٦٩,٤٥٤	١٦٩,٤٥٤	-	٩٠٢,٧١١	٩٠٢,٧١١	-	الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي
====	====	====	====	====	====	
٨٧,٠٨٨	٣٥,٠٨٨	٥٢,٠٠٠	٦١٧,٢٢٤	٢٦٣,٦١١	٣٥٣,٦١٣	ودائع العملاء
====	====	====	====	====	====	
-	-	-	٦٣,٢٣٦	-	٦٣,٢٣٦	الارتباطات والالتزامات الطارئة
====	====	====	====	====	====	

لم تتعرض أي من الاستثمارات في أدوات التمويل الإسلامي المقدمة إلى أطراف ذات علاقة أو الالتزامات الطارئة المصدرة لصالح أطراف ذات علاقة لخسائر انخفاض القيمة خلال فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ (فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠: لا شيء) وبالتالي لم تكن هناك ضرورة لتكوين مخصص لانخفاض القيمة.

المعاملات

فيما يلي المعاملات مع أطراف ذات علاقة لفترة الثلاثة أشهر المنتهية:

٣١ مارس ٢٠١٠ (غير مدققة)			٣١ مارس ٢٠١١ (غير مدققة)			
الإجمالي	أعضاء مجلس الإدارة وأطراف أخرى ذات علاقة	المساهمون	الإجمالي	أعضاء مجلس الإدارة وأطراف أخرى ذات علاقة	المساهمون	
درهم	درهم	الرئيسيون	درهم	درهم	الرئيسيون	درهم
٧٨٨	٤٠١	٣٨٧	٦,١٩٥	٣,٥٨٦	٢,٦٠٩	حصة الودائع من الأرباح
====	====	====	====	====	====	
١,٠٧٩	١,٠٧٩	-	٧,٦٩١	٧,٦٩١	-	الإيرادات من الاستثمار في أدوات التمويل الإسلامي
====	====	====	====	====	====	
-	-	-	١,١٧٩	١,١٧٩	-	مصروفات الإيجار
====	====	====	====	====	====	

تتمثل المنشآت ذات الصلة بالحكومة بشركات تجارية تعمل بصورة مستقلة وتتم كافة تعاملاتها مع المصرف وفقاً لشروط السوق الاعتيادية.

قام المصرف أيضاً بإبرام معاملات مع أطراف أخرى ذات علاقة تتمثل بمنشآت غير ذات صلة بالحكومة. تتم تلك المعاملات بصورة فعلية بنفس الشروط، بما في ذلك أسعار الفائدة والضمانات، السائدة في نفس الوقت الذي تتم فيه معاملات مماثلة مع أطراف أخرى ولا تتطوي على مخاطر تزيد عن الحجم الاعتيادي.

مصرف عجمان ش.م.ع.

إيضاحات (تابع)

١٨ الأطراف ذات علاقة (تابع)

تعويضات أعضاء مجلس الإدارة وموظفي الإدارة

فيما يلي تعويضات موظفي الإدارة الرئيسيين:

(غير مدققة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم	(غير مدققة) فترة الثلاثة أشهر المنتهية في ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	
٣,٩٧٧	٤,٣٤٩	تعويضات قصيرة الأجل للموظفين
١١٧	١٢٨	تعويضات نهاية الخدمة
-----	-----	
٤,٠٩٤	٤,٤٧٧	
=====	=====	
٢٣	١١٥	مكافآت أعضاء مجلس الإدارة
==	===	

١٩ الارتباطات والالتزامات الطارئة

الارتباطات الرأسمالية

كان لدى المصرف ارتباطات رأسمالية قائمة بمبلغ ٩٨٨ ألف درهم في ٣١ مارس ٢٠١١ (٣١ مارس ٢٠١٠: ٣,٨ مليون درهم)، سيتم تمويلها خلال السنة التالية.

الارتباطات والالتزامات المتعلقة بالائتمان

تشتمل الالتزامات المتعلقة بالائتمان على التزامات بتقديم تسهيلات ائتمانية يتم تحديدها لتلبية احتياجات عملاء المصرف.

فيما يلي الارتباطات والالتزامات الطارئة المتعلقة بالائتمان في ٣١ مارس ٢٠١١:

(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١٠ ألف درهم	(غير مدققة) ٣١ مارس ٢٠١١ ألف درهم	
٢٨٧,٨٥٤	٤٦١,٠٠٩	التزامات بتقديم تسهيلات ائتمانية
٦٥,٠٠٩	١٦٢,٩٣٣	خطابات اعتماد
٣٢,٠٨٨	٣١,٤٩١	خطابات ضمان
-----	-----	
٣٨٤,٩٥١	٦٥٥,٤٣٣	
=====	=====	

مصرف عجمان ش.م.ع.

إيضاحات (تابع)

٢٠ التحليل القطاعي

نتائج عمليات القطاع

فيما يلي المعلومات المقدمة إلى مجلس الإدارة حول القطاعات المعلنة:

الإجمالي ألف درهم	أخرى ألف درهم	الخزينة ألف درهم	الأعمال المصرفية للهيئات ألف درهم	الأعمال المصرفية للأفراد ألف درهم	في ٣١ مارس ٢٠١١
٢٥,٣٩٠	-	١٤,٥٦٠	١,٩٩٠	٨,٨٤٠	صافي الإيرادات من الاستثمار في أدوات التمويل الإسلامي
(٢,٩٦٦)	-	-	-	(٢,٩٦٦)	خسائر انخفاض القيمة للأدوات الإسلامية
٣,٨٦٤	-	٣٤١	٢,٣٤٧	١,١٧٦	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
(٢٠,٨١٧)	(٥,٨٤١)	(٦١٨)	(٣,٣٥٠)	(١١,٠٠٨)	تكاليف الموظفين
(٩,٩٥٥)	(٧,١٨٠)	-	-	(٢,٧٧٥)	المصروفات العمومية والإدارية
(٣,٩٢٣)	(٣,٩٢٣)	-	-	-	الاستهلاك
(٨,٤٠٧)	(١٦,٩٤٤)	١٤,٢٨٣	٩٨٧	(٦,٧٣٣)	الأرباح التشغيلية
٤,٢٦٦,٧٠٣	٣٨٥,٣٨٠	٢,١١٤,٤٥٦	١,٣٢٣,٦٤٣	٤٤٣,٢٢٤	إجمالي الموجودات
٣,٢٦٦,٥٥٠	٦٥,٣١٣	٣٠٠,٠٠٠	٢,٦٧٣,٤١٨	٢٢٧,٨١٩	إجمالي المطلوبات

الإجمالي ألف درهم	أخرى ألف درهم	الخزينة ألف درهم	الأعمال المصرفية للهيئات ألف درهم	الأعمال المصرفية للأفراد ألف درهم	في ٣١ مارس ٢٠١٠
١٧,٩٧٦	-	٩,٨٩٦	٥,٠٧٢	٣,٠٠٨	صافي الإيرادات من الاستثمار في أدوات التمويل الإسلامي
(١,٠٠٤)	-	-	-	(١,٠٠٤)	خسائر انخفاض القيمة للأدوات الإسلامية
٢,٩٦٥	-	١٣١	١,٥٨٤	١,٢٥٠	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
(٢٢,٧٤٦)	(١٣,٧٦٥)	(٤١٨)	(١,٠٥٤)	(٧,٥٠٩)	تكاليف الموظفين
(٧,٦٥٧)	(٢,٨٣٣)	-	-	(٤,٨٢٤)	المصروفات العمومية والإدارية
(٣,٤٦٠)	(٣,٤٦٠)	-	-	-	الاستهلاك
(١٣,٩٢٦)	(٢٠,٠٥٨)	٩,٦٠٩	٥,٦٠٢	(٩,٠٧٩)	الأرباح التشغيلية
٣,٢٣٤,٣٤٦	٢٧٨,٩٩٤	١,٤٧٤,٣٠١	١,٠١٤,٧٣٧	٤٦٦,٣١٤	إجمالي الموجودات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠
٢,٢٢٧,٤٠٤	٦٣,١٩٠	١٤٠,٥٩٦	١,٦٠٦,٧٩٤	٤١٦,٨٢٤	إجمالي المطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢١ أرقام المقارنة

تمت إعادة تصنيف بعض أرقام المقارنة لكي تتوافق مع العرض المتبع في هذه البيانات المالية المرحلية الموجزة.